

andean adventures

A NEWSLETTER FROM THE HETTINGA FAMILY IN CUSCO, PERU. NOVEMBER 2005

join us for a little *walk* through our world

If you were to spend a morning walking with us, as we carry on our typical lives in Cusco, what would you experience?

After a hearty breakfast of oatmeal with mangos, freshly roasted coffee and a papaya smoothie, you would walk across the backyard and up a flight of stairs into my office. It's a little disorganized these days as there are boxes and boxes of literacy materials, books, mini-libraries and the sort, in piles and on shelves. There are also several computer stations set up. One computer is used regularly by the ATEK (Quechua parachurch organization) literacy team. They are often here writing reports, checking emails, preparing materials and getting materials to take to workshops or literacy classes.

Over 1500 Quechuas have participated in one of the literacy programs, either as a student or a teacher. The majority of them are adults who have never learned to read. The process for these pre-literate adults is to attend a literacy class for six months to a year in order to reach a level of basic functional literacy. At this point they will be able to read simple texts and

some will even be able to read the Bible haltingly.

Now that I have started my MA in leadership, I usually spend a few hours a day reading, researching (on the internet), or writing papers to post on our class forums. I also spend a great deal of time each day at my computer getting literacy books ready for printing, or coordinating and developing the 'Learning that LASTS' (LTL) program here in Peru. I was recently in Lima to teach this workshop to a group of Wycliffe members, as well as a couple of members of an organization with whom we partner. The workshop builds up people's skills and confidence in teaching adults. This is a very important program in Wycliffe since our focus has changed to training people to do literacy and Bible translation instead of actually doing it ourselves.

Now, if you were to return to the house and go up to the home-school room, you would find Tammy and the boys sitting on the couch reading or working at their tables. They home school all morning and finish by lunch time. Around 1 o'clock we have lunch, which is our main meal of the day.

why are
we here
in Peru?

We are here to

BUILD CAPACITY into

the Quechua Church

of southern Peru,

until the year 2010,

in **LIFE-CHANGING**

and **SUSTAINABLE**

use of the **QUECHUA**

SCRIPTURES.



All the nations may *walk* in the name of their gods;
we will *walk* in the name of the LORD our God for ever and ever. (Micah 4:5 NIV)

here in Cusco we *walk* together as a team



Irma Phelps *walks* with me alongside the leaders of ATEK's and AIDIA's* literacy programs.

team tēm *n* a group of people working together with a common purpose.

On the South Peru Team we believe that 'the whole is greater than the sum of its parts.' Working together as a team, we can accomplish far more than if we worked individually. This is why we are doing a project that integrates many ministries into one, overall, life-changing ministry.

marriage seminars, radio programs, literacy, writing, Bible translation, leadership development, JESUS video, principles of adult education, bilingual education

Marty Lange *walks* alongside aspiring media specialists who want to use media to reach their people with the gospel message. In this photo Marty is teaching a group how to use a solar panel to charge a battery while *walking* to a village.

Carletta Roche *walks* alongside a group of budding authors.

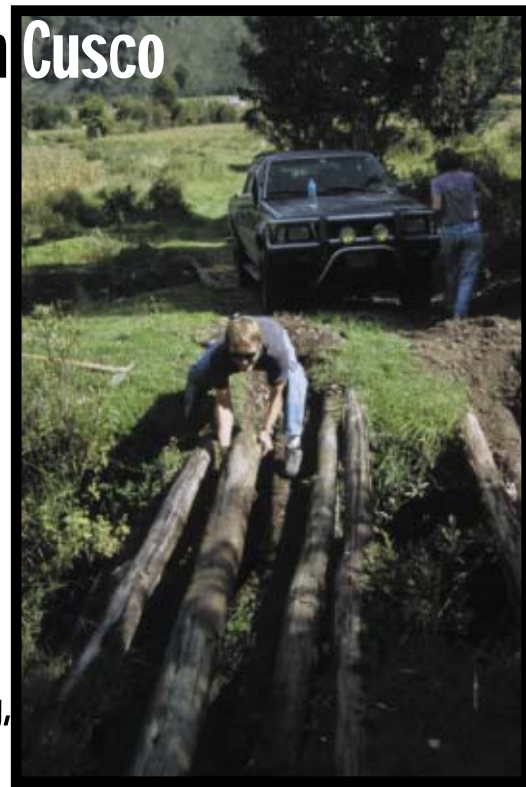


Larry and Carol Sagert (Tammy's parents) *walk* alongside the leadership of the Quechua organizations that work with us, namely ATEK and AIDIA*.

* ATEK (in the state of Cusco) and AIDIA (in the state of Apurimac) are two parachurch organizations with whom we partner.

a *walk* through the basics of driving in Cusco

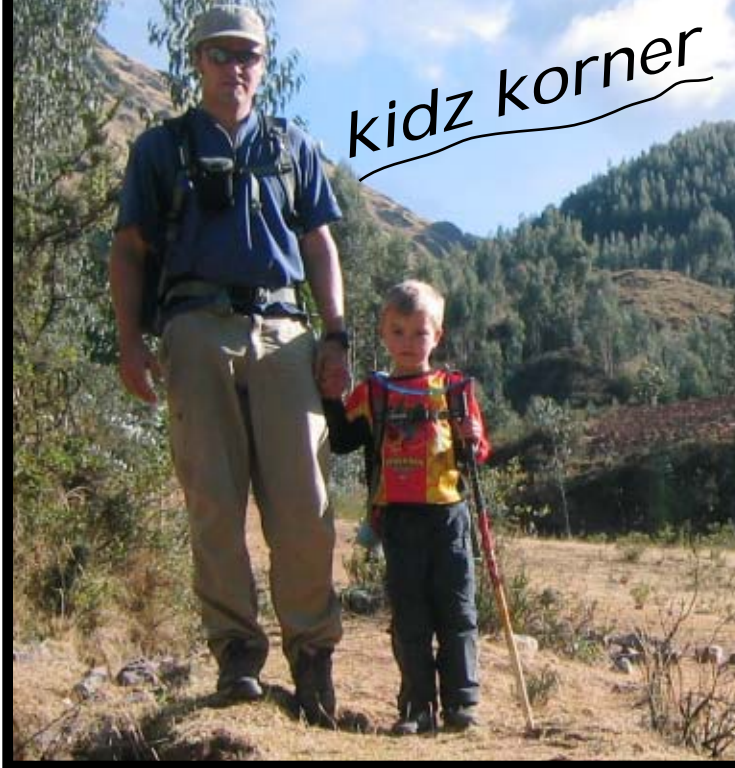
1. Use any and all space available, including the opposite direction's lanes, corner store/gas station lots, sidewalks, and the foot or so of comfort zone we thought we needed. Side mirrors should be collapsible.
2. Lane markers are suggestions. It's not infrequent to see five lanes of traffic in three marked lanes.
3. The noses have it - whoever gets their vehicle's nose out front first has the right-of-way. In order to get anywhere, you have to be aggressive, yet at the same time, drive defensively. No daydreaming while driving here!
4. Your horn is more important than your brakes. If in doubt, honk to let someone know you're passing or squeezing through.
5. A basic orientation to building bridges and clearing landslides is helpful when driving to rural communities. See picture to the right. (And yes, I drove across it thirty minutes later.)
6. You know someone has fallen asleep at the wheel or is drunk if they are driving in a straight line. You must always be alert and ready to swerve to dodge the many potholes, cars, dogs, and pedestrians walking on the streets. And in the country, beware of cows, donkeys, llamas, and sheep.



For you have delivered me from death and my feet from stumbling, that I may *walk* before God in the light of life. (Psalms 56:13 NIV)

dad-lad hill-walking

kidz korner



On Tuesday and Thursday afternoons Elvira, our baby-sitter and Spanish teacher, comes to play with us. She has been coming to our house for almost 3 years now. We love spending time with her. We do crafts together, play soccer, go to the park, read books and things like that. We also go to a pottery class for kids on Tuesday and Thursday afternoons, after Elvira leaves. It is so fun! And we still love going to our soccer club every Saturday morning, too. When we have a free afternoon, we're always begging Mom to let us invite one of our neighborhood friends over.

I (Caleb) am now in grade 2 and Jesse is in grade 1. We love being home schooled every morning. We both love reading and we are reading better every day. Our mom made a reading chart for us and if we read a certain number of books on our own, we get to go on a one-on-one date with Mom or Dad. We've been on a lot of dates already, but our favorite dates were going to the fair with Mom (the bumper cars are the best!) and on separate *backpacking* trips with Dad.

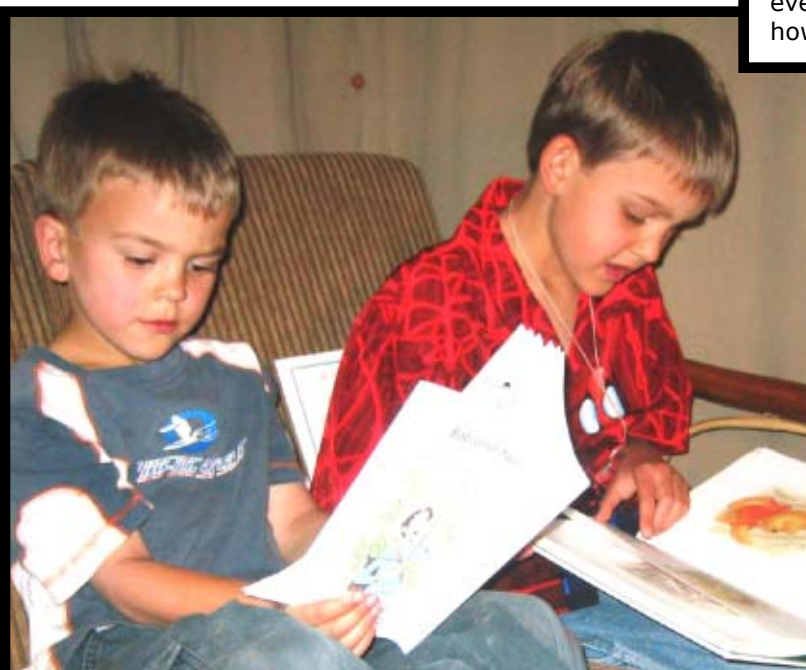
Our parents told us that now that we're learning how to read and write, we're becoming literate. People who are illiterate usually haven't had the chance to learn to read. Millions of people in the world today are illiterate, including many of the Quechuas where we live. That's why we moved to Cusco - so our parents can help the Quechuas learn to read the Bible in their own language.

Imagine if you couldn't read or write. The first thing kids might think is, "Yeah! No more homework!" But what if you really couldn't read? You wouldn't be able to read this letter and you couldn't write emails to your friends. If you weren't literate you wouldn't be able to read books or instructions on how to play video games. For some people, that's really bad!

Even though most Quechuas don't have computers or video games, becoming literate helps them a lot. When they learn to read, not only do they get to read and study the Bible on their own, but they are also able to do things like:

1. Read labels on medicine bottles to know how to treat illnesses.
2. Learn about health, agriculture, etc. and how to better their day-to-day lives.
3. Erase feelings of inferiority.

Even though sometimes it's hard work, boy, are we ever glad we are learning how to read!



come and join us on this journey.
you can *walk* with us by...

praying

We would like to thank God for several things. We would also like to thank YOU for standing behind us with your financial support and prayers. *Please join with us in the following prayers.*

1. Thank you, Father, for the tremendous growth of the literacy programs. *We ask for your wisdom as we seek to transfer the ownership and management to ATEK and AIDIA. We want to see them continue in a sustainable manner.*
2. We thank you for the leaders of the organizations with whom we work, ATEK and AIDIA. *We ask that you would guide them and give them wisdom and discernment to lead as your servants.*
3. You are our protector. *We ask you, Father, for protection when I am traveling and help Tammy as she carries extra burdens while I am away.*
4. As I continue to work and study, *help me balance the demands of life.*
5. Thank you for the many faithful prayer and financial supporters that have taken up this crucial role on the team. *We trust you to provide for all of our needs, including the MA program.*

giving

Tax deductible financial contributions can be sent to either Wycliffe office listed below. Please make cheques payable to Wycliffe Bible Translators and include a note designating it for Justin and Tammy Hettinga.

Wycliffe Canada Wycliffe USA
4316-10 St. NE P.O. Box 628200
Calgary, AB T2E 6K3 Orlando, FL 32862-8200

Contributions can be made with
Visa or Mastercard by calling:

USA: 1-800-Wycliffe
Canada: 1-800-463-1143

Online contributions
In Canada go to:
www.wycliffe.ca and click on 'Donate Now.'
In the USA go to:
www.wycliffe.org and click on 'Give now'
then click on 'missionary ministries.'



Partners in Bible Translation

writing

Justin & Tammy Hettinga
Apartado 318
Cusco
PERU, South America

Peru Telephone number:
011-51-84-27-0681
justin_hettinga@sil.org
tammy_hettinga@sil.org
www.hettinga.ca

or going!

Are you considering going overseas? Long-term, short term? Check out www.wycliffe.ca and click on 'Get Involved.'
Or send us an email and together we can see where you could get plugged in.

MA studies update

I, Justin, grew a lot this past summer when I attended a month of leadership classes at Trinity Western University. I am now taking online classes and am really enjoying it. This MA in leadership gives me the chance to study while still working. What I am learning is immediately applicable to our ministry in Cusco.



a note from Tammy

I am in charge of organizing these meetings. I also organize the monthly missionary worship night. It is special to worship in English together.

We had a great time with John & Ginnie Frede, friends from our hometown of Chilliwack, BC. They were in Cusco for two weeks in October and were able to visit a remote literacy workshop with Justin. Justin's brother and his wife, Joel and Lana, are traveling South America for a few months. We will see them off and on this winter. It will be fun to spend Christmas with part of Justin's family.

The missionary women's Bible study started another Beth Moore study called "A Heart Like His: Seeking the Heart of God Through a Study of David." I look forward to what God will teach me through this study. I so appreciate this group of women. It is so encouraging to meet together on a regular basis to encourage one another in our ministries (we share a common bond as expatriates ministering here in Cusco), pray for each other, keep each other accountable, and learn and grow together. I



I will *walk* about in freedom, for I have sought out your precepts. (Psalms 119:45 NIV)